



Fabbrica del Vapore  
Via Procaccini, 4  
20154 Milano  
Tel.: +39.02.76115394  
Fax: +39.02.75280119  
[info@mostrainvideo.com](mailto:info@mostrainvideo.com)

# INVIDEO 2008

## TERRE E CIELI

Mostra internazionale di video e cinema oltre XVIII edizione

**BARCELONA IED 11 novembre**  
**MILANO Spazio Oberdan 12 - 16 novembre**  
**MILANO Centre culturel français de Milan 15 e 18 novembre**

INVIDEO anno 18. Sostenuta da **Ministero per i Beni e le Attività Culturali, Regione Lombardia, Provincia Di Milano, Comune di Milano, EUNIC** e da altri enti pubblici e privati, INVIDEO è una delle più importanti mostre a livello internazionale nell'ambito della videoarte e del cinema di ricerca. Il titolo scelto per l'edizione 2008 è **Terre e cieli**, minimo comune denominatore di video che presentano sia una forte attenzione alla realtà (vita urbana, conflitti, condizione femminile, inquinamento del pianeta) sia esplosioni di forme e colori con racconti onirici e fiabeschi.

A precedere i cinque giorni dell'appuntamento milanese, l'**11 novembre** è in programma la tradizionale inaugurazione in una città europea. Dopo Parigi, Stoccarda, Losanna, Vienna e Bruxelles, la sede quest'anno è **Barcellona**.

Grazie alla collaborazione dello **IED (Istituto Europeo del Design)** che ha aperto una sede anche nella città catalana e per sottolineare il legame che INVIDEO ha stretto nel corso degli anni con gli artisti visivi e i festival spagnoli, gli spazi dello IED di Barcellona ospitano una personale di **ALESSANDRO AMADUCCI**.

Videoartista, musicista, Vj, teorico e storico del video, Amaducci è considerato uno degli esponenti più interessanti della videoarte italiana e ha partecipato a numerosi festival internazionali, ottenendo premi e riconoscimenti.

Dal **12 novembre** la mostra prende il via allo **Spazio Oberdan di Milano** con **oltre 150 opere da tutto il mondo** tra inediti, personali e retrospettive: videoteatro, danza, ritratti d'artista, opere oniriche e astratte, video-poesie, musica per immagini, ritratti di città, documentari a sfondo sociale e politico realizzati con tecniche narrative lontane dal reportage classico, che rappresentano un'occasione unica per accostarsi alle molteplici e spesso sorprendenti possibilità creative del video.

Come sempre numerosi gli artisti presenti, gli incontri e i seminari con gli autori.

Tra gli appuntamenti da non perdere la personale di **ZBIGNIEW RYBCZYNSKI** che sarà ospite a Milano per tutta la durata della Mostra, intervenendo più volte per illustrare le sue opere e che terrà una lectio magistralis allo IED.

Artista prolifico e versatile, Rybczynski ha realizzato film di animazione, video creativi, spot, sigle tv, clip musicali, inventando e sperimentando tecniche sempre diverse. Negli ultimi quindici anni ha abbandonato la regia per dedicarsi alla ricerca tecnologica ma la sua opera resta a tutt'oggi profondamente innovativa e la sua figura continua a essere uno dei maggiori punti di riferimento nell'ambito della ricerca visiva.

Le opere selezionate per INVIDEO coprono circa vent'anni di attività (1973-1990) con un focus particolare sui suoi video musicali.

Nell'ambito della retrospettiva e in continuità con l'attenzione che INVIDEO dedica annualmente al rapporto tra musica e immagini, verranno presentati **17 videoclip** che Rybczynski ha diretto nel corso degli anni Ottanta per molti artisti, tra cui **Simple Minds**



Fabbrica del Vapore  
Via Procaccini, 4  
20154 Milano  
Tel.: +39.02.76115394  
Fax: +39.02.75280119  
[info@mostrainvideo.com](mailto:info@mostrainvideo.com)

(*Alive and Kicking*), **Pet Shop Boys** (*Opportunities*), **Lou Reed** (*The Original Wrapper*), **John Lennon** (*Imagine*), **Mick Jagger** (*Let's Work*), **Supertramp** (*I'm Begging You*), **Alan Parson's Project** (*Stereotomy*), **Art Of Noise** (*Close to the Edit*).

Altra importante personale quella dedicata al francese **PIERRE COULIBEUF**, cineasta e artista video fra i più affermati della scena internazionale. Ispirato da Pierre Klossowski e dall'immaginario estetico delle avanguardie novecentesche, Coulibeuf ha realizzato scenografie e coreografie per il teatro, ritratti di artisti celebri (da Marina Abramovich a Jan Fabre) e video in cui si intrecciano quotidianità, finzione e una rilettura originale dei processi creativi degli altri artisti.

L'evento è realizzato in collaborazione con il **Centre culturel français de Milan** dove, **sabato 15 e martedì 18 novembre**, verrà presentata una parte della personale dell'artista francese.

Nell'ambito della collaudata collaborazione con la scena artistica spagnola e come appendice dell'inaugurazione internazionale di Barcellona, INVIDEO porta in Italia l'opera del giovane videoartista catalano **ARTURO FUENTES**. Nato a Barcellona nel 1979, Fuentes si rifà agli insegnamenti dei pionieri della videoarte come Nam June Paik e alla loro idea di videocreazione come mezzo per l'invenzione di metafore visive. I suoi lavori mettono al centro l'uomo, le sue paure e i processi mentali di codificazione della realtà e utilizzano la libertà narrativa del video per elaborare possibili interpretazioni e risposte.

Molti gli italiani in programma.

Tra questi **THEO ESHETU**, uno dei pionieri della videoarte italiana, che presenterà a Milano un'ampia selezione delle sue opere. Nato a Londra da padre etiope e madre olandese e residente in Italia dai primi anni Ottanta, Eshetu fa confluire nei suoi video questa mescolanza di lingue, culture e tradizioni. Tra i suoi lavori più noti, *Questa è vita* (1986), omaggio alla cultura africana che mixa immagini di Malcolm X, Cassius Clay, James Brown, Jimi Hendrix e danze tribali su un assolo di batteria di Art Blakey.

Ancora dall'Italia, il video **omaggio a GILLO DORFLES** *Attraverso il tempo attraversato dal tempo...* di **FRANCESCO LEPRINO** nella versione inedita di 63'. Ripreso a Milano, nei luoghi a lui più cari, a Genova, città dell'infanzia, e a Torino, Dorfles parla di architettura, suona il piano, dà giudizi taglienti sull'arte e commenta un intero secolo con lucidità e ironia. A punteggiare l'intervista, le voci di Arnaldo Pomodoro, Lea Vergine, Francesca Alfano Miglietti e Aldo Colonnetti.

Confermata e ampliata l'attenzione che, già da alcune edizioni, INVIDEO dedica al **MEDIO ORIENTE** con una ricca proposta di video dal Libano e da Israele.

Dal Libano una selezione di opere inedite che testimoniano la capacità creativa dei filmmaker di un paese in cui le condizioni di vita sono precarie e spesso minacciate.

Da Israele un focus dedicato al Centro d'Arte Contemporanea di Tel Aviv e al festival *Video Zone*.

Tra i tanti appuntamenti da segnalare, la presentazione dell'opera in progress **BLINK**. Il progetto, a cura di **TERRY FLAXTON**, coinvolge videoartisti di tutto il mondo, tra i quali autori del calibro di Cahen, Vasulka e Jeremy Welsh, chiamati a elaborare brevi opere in digitale a tema libero. Unica limitazione: ogni video deve essere realizzato da filmmaker di paesi diversi e in ordine consequenziale, in modo da costituire una sorta di passaggio di testimone tra artisti. L'opera completa verrà raccolta in un dvd a tiratura limitata il cui ricavato sarà devoluto all'organizzazione umanitaria peruviana El Refugio.

Spazio anche alle **VIDEOINSTALLAZIONI** con Piero Steinle e Roberto Bella/Carlo Riccobono.



Fabbrica del Vapore  
Via Procaccini, 4  
20154 Milano  
Tel.: +39.02.76115394  
Fax: +39.02.75280119  
[info@mostrainvideo.com](mailto:info@mostrainvideo.com)

**PIERO STEINLE** presenta *Triumph of Laughetr (Il trionfo della risata)*, opera su tre monitor che immerge gli spettatori nell'esperienza coinvolgente e a tratti perturbante dello scoppio della risata.

**ROBERTO BELLA e CARLO RICCOBONO** presentano, in anteprima per INVIDEO, *Passaggi di stato*, un'installazione interattiva sulla crisi del consumismo e sulle problematiche legate alla sovrapproduzione dei rifiuti.

Tra i tanti momenti di incontro e di confronto con gli autori, da non perdere il **SEMINARIO** con **Zbigniew Rybczynski** in programma allo IED-Istituto Europeo del Design (via Sciesa 4 Milano) venerdì 14 novembre dalle 9.00 alle 13.00. Prenotazione obbligatoria allo 02.76115394. Rivolto agli studenti delle scuole medie superiori il seminario di introduzione alla videoarte tenuto da **SANDRA LISCHI**, docente di audiovisivi all'Università di Pisa e co-direttrice di INVIDEO, in programma allo Spazio Oberdan (viale Vittorio Veneto 2 Milano) giovedì 13 novembre dalle 10.30.

Da ricordare, infine, il **PREMIO UNDER 35**, istituito lo scorso anno: 2.000 euro che verranno attribuiti a un giovane regista autore di uno dei lavori selezionati.

**L'archivio** di INVIDEO che vanta un patrimonio di oltre 700 opere presentate nel corso delle varie edizioni della Mostra, è conservato presso il Medialogo della Provincia di Milano (via Guicciardini 6) e da quest'anno è consultabile al DOCVA (Documentation Centre for Visual Arts), il centro di documentazione comune di Invideo, Consorzio C/O careof - VIAFARINI e Show Biz presso la Fabbrica del Vapore a Milano.

**Il catalogo** della manifestazione, in versione bilingue italiano/inglese, ricco di testi di presentazione e saggi di approfondimento, è a cura di Sandra Lischi e Elena Marcheschi (edizioni Mimesis, Milano).

INVIDEO è diretto da Romano Fattorossi e Sandra Lischi. Consulenza artistica Chicca Bergonzi.

---

Ingresso libero

**Proiezioni e incontri:**

- Milano, Spazio Oberdan (Provincia di Milano), v.le Vittorio Veneto 2 (12-16 novembre 2008)  
mercoledì 12 dalle 21.00 alle 23.30  
giovedì 13-venerdì 14 dalle 15.30 alle 19.30 e dalle 21.00 alle 23.30  
sabato 15 dalle 10.30 alle 12.30; dalle 15.30 alle 19.30 e dalle 21.00 alle 23.30  
domenica 16 dalle 15.30 alle 19.30 e dalle 21.00 alle 23.30
- Milano, Centre culturel français de Milan, C.so Magenta 63 (15 e 18 novembre 2008)  
Sabato 15 ore 17.30  
Martedì 18 ore 20.00
- Milano, IED, via Sciesa 4  
14 novembre 2008 ore 9.00

**Info:** Invideo by A.I.A.C.E. Tel. 02.76115394 [info@mostrainvideo.com](mailto:info@mostrainvideo.com) [www.mostrainvideo.com](http://www.mostrainvideo.com)

**Ufficio stampa:** AIGOR (Cristina Mezzadri/Regina Tronconi) Tel. 02.83241199 [aigor.snc@fastwebnet.it](mailto:aigor.snc@fastwebnet.it)

INVIDEO è un progetto AIACE sostenuto dal **Ministero per i Beni e le Attività Culturali**, Direzione Generale per il Cinema | **Regione Lombardia**, Direzione Generale Culture, Identità e Autonomie della Lombardia | **Provincia di Milano**, Settore Cultura | **Comune di Milano**, Assessorato al Tempo Libero  
INVIDEO si avvale anche del contributo e della collaborazione di: EUNIC | Goethe-Institut Mailand | Centre culturel français de Milan | Consolato Generale della Repubblica di Polonia a Milano | Istituto Polacco di Roma | Forum Austriaco di Cultura a Milano | Istituto Cervantes-Milán | Istituto Svizzero di Roma-Centro Culturale Svizzero di Milano | Istituto Italiano di Cultura a Barcellona | Ambasciata di Israele | Consolato Generale del Regno dei Paesi



Fabbrica del Vapore  
Via Procaccini, 4  
20154 Milano  
Tel.: +39.02.76115394  
Fax: +39.02.75280119  
[info@mostrainvideo.com](mailto:info@mostrainvideo.com)

Bassi-Milano | Fondazione Cineteca Italiana | Medialogo | IED | Ondavideo | Eurohotel Milan | CarZeta S.p.A.  
concessionario BMW e MINI | Frank Social Club | Ristorante Lucca